



NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL

AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE

Issued by statutory authority of the Minister of Industry (styled Innovation, Science and Economic Development) for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'industrie (stylé Innovation, Sciences et Développement économique) pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Automatic In-Motion Weighing Device

Balance électronique de pesage automatique et dynamique

APPLICANT

REQUÉRANT

Espera-Werke GmbH
Moltkestraße 17-33
Duisburg, NRW, 47058
Germany

MANUFACTURER

FABRICANT

Espera-Werke GmbH
Moltkestraße 17-33
Duisburg, NRW, 47058
Germany

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

ES-E 1000

USE

- General Use
- Restricted Use

USAGE

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un « C » (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un « M » (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe « X » indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe « --- » indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
E_{max}: portée de la cellule de pesage.

SECTION 2 - TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics**PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils**

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|-------------------------------------|-------------------|-----------------|--|------------------|---|------------------|------------------|-------------------|
| Model Modèle | C or / ou M | Class Classe | Max | E _{max} | e [d] | n _{max} | e _{min} | Temp. |
| ES-E 1000 (ESW2505) | C | Reg. 174 | 0 - 1.5 kg 1.5 - 3 kg 0 - 3 lb 3 - 6 lb | 10 kg | 0.0005 kg 0.001 kg 0.001 lb 0.002 lb | --- | --- | 0 °C to / à 40 °C |
| ES-E 1000 (ESW2515) | | | 0 - 3 kg 3 - 6 kg 0 - 6 lb 6 - 13 lb | 15 kg | 0.001 kg 0.002 kg 0.002 lb 0.005 lb | | | |
| ES-E 1000 (ESW2525) (ESW2535) | | | 0 - 6 kg 6 - 15 kg 0 - 13 lb 13 - 30 lb | 50 kg | 0.002 kg 0.005 kg 0.005 lb 0.01 lb | | | |

SECTION 2 - TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics (Continued)

PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils (suite)

| Model / Modèle | Dimension | Minimum object size/ Taille minimale de l'objet | Maximum object size/ Taille maximale de l'objet | Speed / Vitesse |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---|---|-----------------|
| ES-E 1000 (ESW2505) (ESW2515) | Length/ Longueur | --- | 400 mm | 0.7 m/s |
| | Width/ Largeur | | 360 mm | |
| | Height/ Hauteur | | --- | |
| ES-E 1000 (ESW2525) | Length/ Longueur | --- | 400 mm | --- |
| | Width/ Largeur | | 360 mm | |
| | Height/ Hauteur | | --- | |
| | 0 kg to/à 6 kg 0 lb to/à 13 lb | --- | 0.7 m/s | |
| | 6 kg to/à 15 kg 13 lb to/à 30 lb | --- | 0.5 m/s | |
| ES-E 1000 (ESW2535) | Length/ Longueur | --- | 600 mm | --- |
| | Width/ Largeur | | 360 mm | |
| | Height/ Hauteur | | --- | |
| | 0 kg to/à 3 kg 0 lb to/à 6 lb | --- | --- | 1 m/s |
| | 3 kg to/à 5 kg 6 lb to/à 11 lb | | | 0.8 m/s |
| | 5 kg to/à 15 kg 11 lb to/à 30 lb | | | 0.5 m/s |

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

ESW25x5 – Weighing element module (Not part of the model number) / Module d'élément de pesage (Ne fait pas partie du numéro de modèle)

SECTION 3 - Device Description

If an “X” appears in table columns, it means that the function or the element is present while a “---” indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - Description de l'appareil**

Le symbole « X » qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole « --- » signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux

| Models / Modèles → | ES-E 1000 |
|---|---|
| General / Générales | |
| Material / Matériel | Stainless Steel / Acier inoxydable |
| Power Supply / Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c. | ① 180 – 230 V AC / V c.a. |
| Communication ① Wired / Câblé ② Wireless / Sans fil | ① ② |
| Weighing Range Type / Type d'étendue de pesage ① Single Range / Étendue simple ② Multi-Interval / Échelons multiples ③ Multiple Range / Étendue multiple | ② |
| Integrated Printer / Imprimante intégrée | X |
| Signal received / Signal reçu ① Analog / Analogue ② Digital / Numérique | --- |
| Markings / Marquages | Self-destructive adhesive label with spray-on clear protective layer / Étiquette adhésive autodestructrice avec couche protectrice claire pulvérisée |
| Metrological Functions / Fonctions métrologiques | |
| Zero Setting Mechanisms (ZSM) / Dispositif de mise à zéro (DMZ) ① Automatic Zero Tracking (AZTM) / Maintien du zéro automatique (AZTM) ② Automatic (AZSM) / Automatique (DMZA) ③ Semi-Automatic (SAZSM) / semi-automatique (DMZSA) ④ Initial (IZSM) / initial (DMZI) ⑤ Manual (MZSM) / manuel (DMZM) | ① ③ ④ |

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

| Models / Modèles → | ES-E 1000 |
|--|---|
| Tare (Type) ① Platter / Plateau Keyboard / clavier ② ③ % Automatic / automatique ④ ⑤ Proportional / proportionnelle ⑥ Programmable | ① ② ③ ⑥ |
| Price Computation / Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100g (Postal Scales Only) \$/oz ④ | ① ② ¹ ③ |
| Weigh-in - weigh-out / Pesage entrée - sortie | --- |
| Sleep Mode / Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt | --- |
| Operator's Display / Afficheur destiné à l'opérateur | |
| Number of Display Windows / Nombre de fenêtres d'affichage | 1 |
| Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross / Brut Tare ② ③ Net Unit Price / Prix unitaire ④ ⑤ Total Price / Prix total | (① or/ou ③) ② ④ ⑤ Programmable 15.5 in LCD display / Écran ACL programmable de 15,5 po |
| Units of measure / Unités de mesure | kg, lb ¹ |
| Metrological Annunciators / Voyants métrologiques ① Net Weight / Poids net ② Centre of Zero / Centre du zéro ③ Unit of Measure / Unité de mesure ④ Motion / Mouvement ⑤ Tare Entered / Entrée de tare ⑥ Range Selection / Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection / Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging / Pré-emballage ⑨ Battery Status / État des piles ⑩ Other / Autres | ① ② ④ ⑤ |
| Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations: 1. Can display in lb and \$/lb if United States is selected in the PID / Peut s'afficher en lb et \$/lb si les États-Unis sont sélectionnés dans le PID | |

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

| Models / Modèles → | ES-E 1000 |
|---|--|
| Keyboard and Operator Controls / Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur | |
| Total Number of Keys / Nombre total de touches | Programmable touch screen / Écran tactile programmable |
| Numeric Keypad / Clavier numérique | Programmable touch screen / Écran tactile programmable |
| Zero Key / Touche zéro | Programmable touch screen / Écran tactile programmable |
| Tare Key / Touche de tare | Programmable touch screen / Écran tactile programmable |
| Selection Key / Touche de sélection ① Gross Mode / Mode brut → Net ② Gross Mode / Mode brut → Net → Tare | --- |
| Unit of measure selection key / Touche de sélection d'unité de mesure | --- |
| Range Selection / Sélection de l'étendue | --- |
| ① Weighing Element Selection (Multiplex) / Sélection du dispositif peseur (Multiplex) ② Multiple Weight Indications / Indications de poids multiples ③ Summing / Sommation | --- |
| Price Look Up (PLU) / Touche Rappel du prix (TRP) | --- |

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

| Models / Modèles → | ES-E 1000 (ESW2505, ESW2515, ESW2525) | ES-E 1000 (ESW2535) |
|---|--|------------------------|
| General / Générales | | |
| Platter Dimensions / Dimensions du plateau | 360 mm x 430 mm | 360 mm x 650 mm |
| Power Supply / Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c. | ① 180 – 230 V AC / V c.a. | |

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs (suite)

| | | | |
|---|--|------------------------|---------------------------------|
| Models / Modèles → | ES-E 1000 | | |
| Material / Matériau ① Housing / Boîtier ② Frame / Châssis ③ Sub-frame / Sous châssis ④ Platter / Plateau | ① ② ③ Stainless steel / Acier inoxydable ④ Rubber belt / Courroie en caoutchouc | | |
| Level / Niveau | X | | |
| Adjustable Feet / Pieds réglables | X | | |
| Stops / Butées | X | | |
| Signal transmitted / Signal transmis ① Analog / Analogue ② Digital / Numérique | --- | | |
| Installation ① Permanent / Permanente ② Mobile | ① | | |
| Load Cells / Cellules de pesage | | | |
| Models / Modèles → | ES-E 1000 (ESW2505) | ES-E 1000 (ESW2515) | ES-E 1000 (ESW2525, ESW2535) |
| Number of Load Cells / Nombre de cellules de pesage | 1 | | |
| Type | Single-ended (bending) / Appui simple (flexion) | | |
| Make and Model | SP4M C6 MR 10 kg | SP4M C3 MR 15 kg | SP4M C6 MR 50 kg |
| Assembly / Montage ① Bolted / Boulonnée(s) ② Other / Autre * | ① | | |
| Location / Localisation | Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base | | |
| Load Transmission / Transmission de la charge ① Direct / Directe ② Indirect / Indirecte | ① | | |

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters
PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

| Models / Modèles → | ES-E 1000 | |
|--|--|-----------|
| Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique | ① | |
| Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ① Category 1 / Catégorie 1 ② Category 2 / Catégorie 2 ③ Category 3 / Catégorie 3 | ③ The device has remote calibration and configuration capability and access is unlimited or is restricted only through software. / Il est possible d'étalonner ou de configurer l'appareil à distance et l'accès à cette fonction est limité ou est restreint seulement par l'entremise d'un commutateur logiciel. | |
| Method of Sealing / Méthode de scellage ① Wire and Seal / Fil et sceau ② Paper Seal / Sceau papier ③ Event Counters / Compteurs d'événements ④ Event Logger / Enregistreur d'événements ⑤ Other / Autre | ④ Access is restricted through an event logger. To access the event log, press "i" (bottom right of screen), and then press "Secured parameters". / L'accès est limité par un enregistreur d'événements. Pour accéder au journal des événements, appuyez sur « i » (en bas à droite de l'écran), puis appuyez sur « Paramètres sécurisés ». | |
| Software / Logiciels | | |
| Version Number(s) / Numéro(s) de version | Scale | Terminal |
| | 04.10.0088 | 20.101.35 |
| This is the version of the software installed on the device at the time that it was approved. Only devices running software with an approved version number are considered approved for use in trade. To access the version numbers, press "i" (bottom right of screen). / Ceci est la version du logiciel installé sur l'appareil au moment où il était approuvé. Seulement les appareils utilisant le logiciel avec un numéro de version approuvé sont considérés comme approuvés pour l'utilisation dans le commerce. Pour accéder au numéros de version, appuyez sur « i » (en bas à droite de l'écran). | | |

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements
PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

| Models / Modèles → | ES-E 1000 | |
|--|--|--|
| ① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / Fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre | ③ Device must be affixed permanently and according to the manufacturer's specifications. / L'appareil doit être fixé de façon permanente et conformément aux spécifications du fabricant. | |
| | ④ This device is designed to weigh automatically and in-motion prepacked commodities. / L'appareil est conçu pour un pesage automatique et en mouvement de marchandises préemballées. | |

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

This device shall only be used to weigh discrete loads.

This device is designed to weigh prepacked commodities automatically and in motion. The weighing operation is performed without the intervention of an operator and follows a pre-determined program of automatic processes. It shall not be used for direct sale

The approved device must be configured in such a way that the operator has access to the weighing software only. Access to the operating system is restricted to service personnel through a password.

The approved device has optional start/stop automatic weighing.

SECTION 7 - Terms and Conditions

This conditional approval will expire upon the adoption of the specifications related to these devices and no further devices will be authorized to be placed in service unless permitted by transitory measures announced at the time of the promulgation.

Devices installed, initially inspected, and verified under the authority of this conditional approval may require subsequent modifications by the applicant to comply with the adopted specifications.

This/these device type(s) has/have been assessed against and found to comply with the requirements of the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit Trails (2006-03-16).

PARTIE 6 - Les restrictions et exigences d'utilisation

L'appareil ne doit être utilisé que pour le pesage de charges discrètes.

L'appareil est conçu pour un pesage automatique et en mouvement de marchandises préemballées. Le pesage est effectué sans l'intervention d'un opérateur, conformément à un programme prédéterminé de processus automatiques. Cet appareil de pesage ne doit pas être utilisé pour la vente en directe.

L'appareil approuvé doit être configuré de façon à ce que l'opérateur ait accès au logiciel de pesage seulement. L'accès au système d'exploitation est restreint au personnel du service par un mot de passe

L'appareil approuvé dispose d'une pesée automatique marche/arrêt en option.

PARTIE 7 - Termes et conditions

La présente approbation conditionnelle prendra fin lors de l'adoption de la norme relative à ces appareils et aucun autre appareil ne pourra être mis en service à moins qu'il en soit prévu autrement dans des mesures transitoires annoncées au moment de la promulgation.

Les appareils installés, soumis à une inspection initiale et vérifiés selon la présente approbation conditionnelle peuvent nécessiter des modifications subséquentes par le requérant afin de les rendre conformes à la norme adoptée.

Ce(s) type(s) d'appareil(s) a/ont été évalué(s) et jugé(s) conforme(s) aux exigences des Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16).

SECTION 8 - Photographs and Drawings

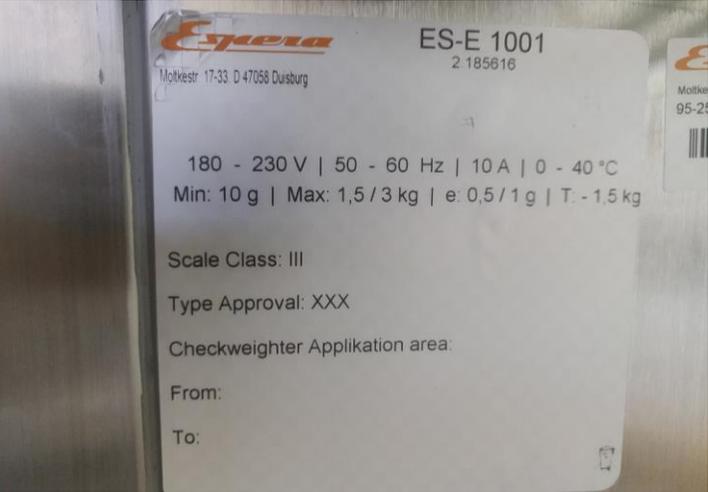
PARTIE 8 - Photos et dessins



Typical Model / Modèle typique

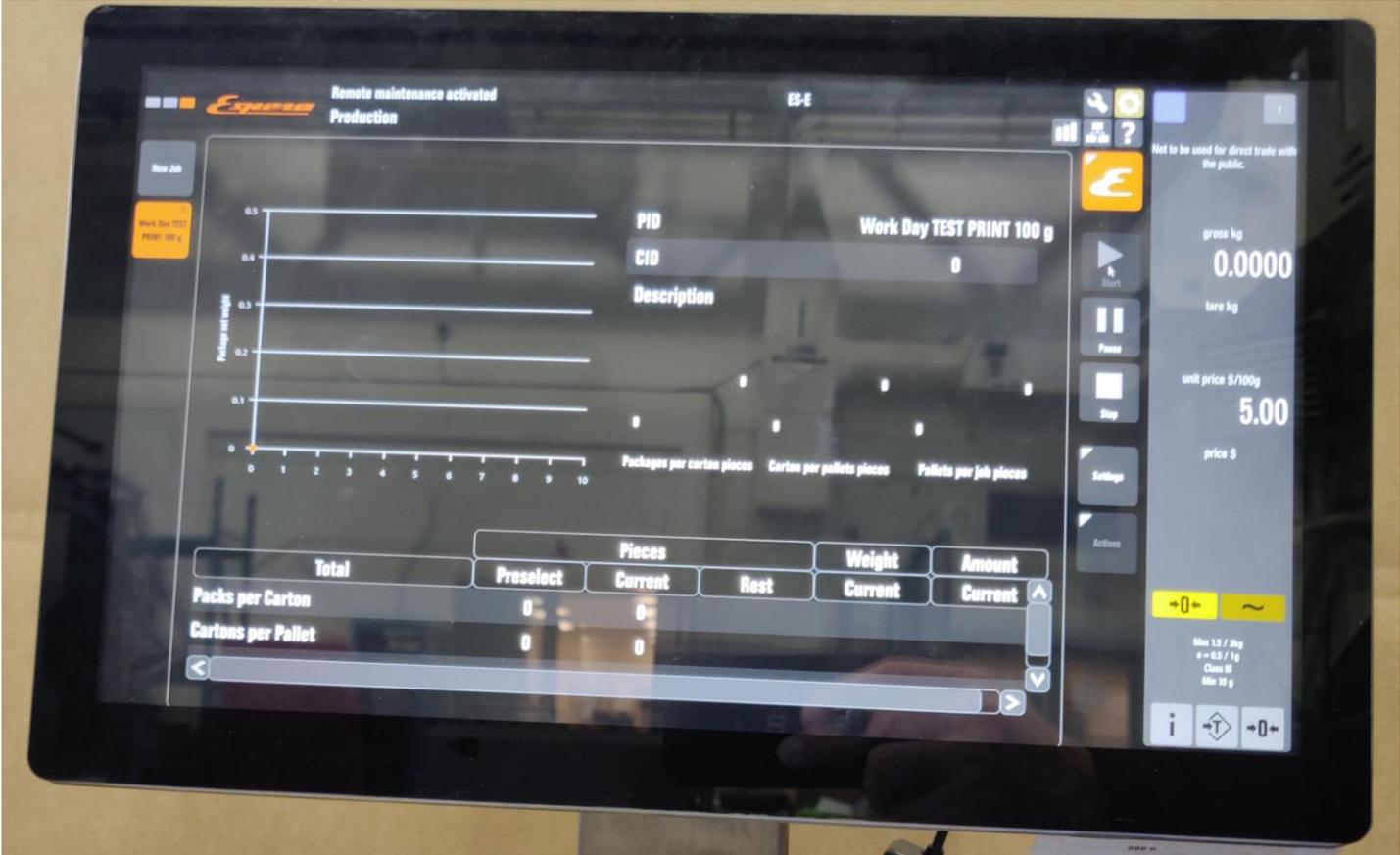
SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical load receiving element / Élément récepteur de charge typique

Typical information plate / Plaque signalitique typique



Typical Display / Afficheur typique



Typical load cell and sub-platter / Cellule de pesage et sous-plateau typique

SECTION 9 - Evaluated by

This device was evaluated by:

Original: Michael Stevens
Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

SECTION 10 - Revision

NA

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*, notably article 174 of the Regulations. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Original: Michael Stevens
Métrologiste légal

Testé par Mesures Canada

PARTIE 10 - Révision

s.o.

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, notamment l'article 174 du Règlement, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

SECTION 11 - Approval (Continued)

Modifications to a device which alter the originally approved design (including both hardware and software), must be reported to the Measurement Canada Engineering and Laboratory Services Directorate (ELSD).

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the *Weights and Measures Regulations*. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said *Regulations*.

Installation and use requirements are set forth in Part V of the *Weights and Measures Regulations* and in the *Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit trail (2006-03-16)*.

SECTION 12 - Signature and Date**Original copy signed by:**

Nathan Fowler
Acting Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2024-02-27**

PARTIE 11 – Approbation (suite)

Les modifications apportées à un instrument, qui altèrent le modèle approuvé initialement (y compris le matériel et les logiciels), doivent être signalées à la Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire (DISL) de Mesures Canada.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du *Règlement sur les poids et mesures*. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les normes établies en vertu de l'article 27 du dit règlements.

Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du *Règlement sur les poids et mesures* et les *Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16)*.

PARTIE 12 - Signature et date**Copie authentique signée par :**

Nathan Fowler
Ingénieur principal par intérim- Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le: **27-02-2024**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>

APPROVAL No. - N° D'APPROBATION

AM-6237C